

¡Escucha y Habla Inglés!

Claves de Gramática y Pronunciación del Inglés para Hispanos

Un recurso para los que saben algo de inglés...
y quieren dar unos pasos más.



Frank A. Gerace, Ph.D.

Con acceso gratuito a todos los archivos sonoros correspondientes
al texto de todas las claves de gramática y pronunciación en:

<http://www.EscuchaHabla.com/sonoros.htm>

Muestra Ilustrativa

Al final de esta muestra hay instrucciones para la compra

Escuchar y Hablar Inglés


Claves de Gramática y Pronunciación del Inglés para
Hispanos

¡El Inglés Sin Trauma!

Un recurso para los que saben algo de inglés...
y quieren dar unos pasos más.

¡OJO!

**La versión definitiva del libro viene con acceso gratuito a todos los archivos sonoros correspondientes al texto de todas las claves de gramática y pronunciación en un sitio WEB especial. En esta versión sólo unos enlaces funcionan.*

En las muestras que siguen, pulsa sobre el parlantito  para lanzar los archivos sonoros que te darán práctica en la pronunciación del inglés.

© Frank A. Gerace, Ph.D.

Prefacio

Hoy día muchos hispanos quieren lograr el dominio del idioma inglés. Sin embargo, son pocos los que alcanzan la meta.


Muchos quieren aprender el inglés porque piensan viajar a Inglaterra, Estados Unidos o a otro país de habla inglesa. Algunos ya saben algo de inglés de sus estudios pero no han avanzado a un nivel adulto en el idioma.

Hay otros que ya se encuentran en algún país anglófono y observan que muchos hispanos con años en el país no pueden formar y pronunciar bien las más sencillas frases inglesas.

Este libro se dedica a todos los que ya saben algo del inglés y quieren mejorar lo que saben, tanto de la gramática como de la pronunciación.

No es un “curso” completo del inglés. Este libro es el fruto de la experiencia práctica con alumnos hispanos. Este libro recoge los errores más comunes que comete el hispano en sus comienzos con el inglés.

La primera parte del libro toca uno puntos álgidos de la gramática inglesa: algo de los verbos y algo de los pronombres. La primera parte contiene mucha información. Dudo que puedas dominar el contenido con una sola lectura de corrida. ¡Lee y trata de entender el texto. Mira los cuadros y escucha las grabaciones. Escucha la radio y la TV para ver si pescas las palabras estudiadas. Piensa en su uso. Asegura que entiendes su lugar en la frase! Con la atención activa de esta forma, irás dominando estas palabras importantes.

Muchos lectores prefieren la segunda parte del libro porque enfatiza los sonidos del inglés, explicando su formación y dando ejemplos grabados de su pronunciación. indica que hay una grabación correspondiente al texto. Haz clic sobre el  parlantito para familiarizarte con el manejo del sonido, y para escuchar unos detalles más sobre el método del libro.

Todas las grabaciones están en un sitio WEB, el enlace al cual se proporciona junto con la compra del libro. Podrás escucharlas al leer el libro, bajarlas a tu computadora, o grabarlas en un CD-ROM.

Clave 1: El adjetivo en inglés no sufre ningún cambio, ni de número ni de género

Todos los hispanos que quieren hablar inglés aprenden muy pronto que el adjetivo va delante del nombre en inglés. Saben decir *red car* como traducción de *carro rojo*. Pero muchos cometen el error de decir *reds cars* porque están traduciendo *carros rojos* en su mente.

En español el adjetivo tiene que concordar con el nombre en número y género. Tenemos que decir *un carro rojo, diez carros rojos, una flor roja, y diez flores rojas*.

No es así en inglés. Se dice *one red car, ten red cars, one red flower, and ten red flowers*. En español la palabra *rojo* se cambia según la palabra que describe. En nuestros ejemplos ha tomado la forma de *rojo, rojos, roja, y rojas*. En cambio en inglés no se cambia el adjetivo. ¡La palabra *red* no se cambia!

| | | | |
|---------------|-------------------|----------------|-------------------|
| Un carro rojo | Diez carros rojos | Una flor | Diez flores rojas |
| A red car | Ten red cars | One red flower | Ten red flowers |

Clave 2: La tercera persona singular del verbo inglés termina en la letra "s"

Si no te acuerdas lo que ya tratamos sobre las personas del verbo. retrocede y repásalo..

Muchos hispanos que recién aprenden el inglés cometen el error de decir "~~My son do it~~". ó "~~My father say it~~". La forma correcta de estas frases tiene que llevar "s" al final del verbo como en las frases *My son does it* y *My father says it*. La tercera persona singular de los verbos ingleses tiene la letra "s" al final.

La "s" como terminación de un verbo en la tercera persona es uno de los detalles que el hispano tiene que dominar para perfeccionar su inglés. Pero hay trampas tanto en la ortografía como en la pronunciación.

En cuanto a la ortografía, fijate que mientras el verbo *say* agrega la "s" al final, la palabra *do* agrega "es". Hay otras trampas parecidas que iremos señalando. Pero por el momento, sólo aprende de memoria que *does* se escribe así.


Más adelante, en la segunda parte de este libro, trataremos las trampas de la pronunciación inglesa. Allí te enseñaremos los diferentes sonidos que toma la letra "s" al final del verbo que cuenta lo que hace una tercera persona.

En esta primera parte del libro examinamos las bases de la *gramática* del idioma que influyen en la pronunciación.

Hay una forma de recordar que tienes que terminar la palabra en "s" cuando estás hablando de lo que hace otra persona, o como decía tu abuela: "Cuando se habla del prójimo..." ¡Hay que ponerle la "s" de chisme!

Como se ha dicho arriba, aquí sólo nos interesa la gramática que rige la presencia de la "s" al final de una palabra. Sólo queremos enfatizar que *alguna forma* de "s" tiene que salir en estos casos.

Sin embargo, el saber este punto de la gramática (la presencia de la "s" cuando "se habla del prójimo") te prepara para el siguiente paso, el aprender algo de la pronunciación también. Te lo adelantamos aquí de modo de muestra.

Escucha la grabación  y practica hasta poder distinguir los sonidos de la tercera persona singular del verbo. Fíjate que la "s" final suena diferentemente según el sonido que le vaya adelante. Esta diferencia del sonido de la "s" *sorda* y la *sonora* es muy importante en el inglés. Aquí sólo mencionamos los términos para que comiences a fijarte en la diferencia.

El cuadro que sigue te ayudará la memoria. Escucha los ejemplos hasta poder distinguir la "s" sonora de la "s" sorda. Encontrarás una explicación más completa en la segunda parte de este libro que trata la pronunciación del inglés más a fondo. Allí aprenderás la "regla" que rige la pronunciación de la "s" al final del verbo en la tercera persona singular del presente.

| | | | | | |
|------|-------|----|------|------|-----|
| Walk | Teach | Do | Find | Want | Say |
|------|-------|----|------|------|-----|

Singular

| | | | | | |
|-----------|-------------|---------|------------|-----------|----------|
| I walk. | I teach. | I do. | I find. | I want. | I say. |
| You walk. | You teach. | You do. | You find. | You want. | You say. |
| It walks | She teaches | He does | She finds. | It wants | He says. |

Plural

| |
|---|
| En el plural el verbo no tiene terminación. Se usa la forma básica del verbo en todas las personas. |
|---|

Clave 6: ¿Cómo preguntar en inglés si alguien ha hecho tal cosa?


La pregunta en el tiempo pasado del verbo

En español la forma de indicar el pasado, el pretérito, es muy útil. Si le preguntamos a alguien si ha hecho una cosa, normalmente usamos el pretérito. Preguntamos *¿comiste?* ó *¿saliste?* etc. Se usa una sola palabra.

En cambio, el verbo inglés pide auxilio. Necesita ayuda. Se emplea un verbo auxiliar. En inglés es más común preguntar usando el pasado del verbo auxiliar *to do*. Por ejemplo, para preguntar *¿comiste?* se dice *Did you eat?* Otro ejemplo: La traducción de *¿saliste?* es *Did you leave?* El pasado del verbo *to do* es *did*. Hay que tener cuidado de no decir "~~Did you leaved?~~" No se pone el verbo principal en el pasado. Otro ejemplo. Para preguntar *¿Caminaste al trabajo?* Se dice *Did you walk to work?* NOT "~~Did you walked to work?~~" Hay más sobre este punto en la clave No. 8.

Es muy necesario acostumbrarte a usar la palabrita *did* cuando preguntas sobre algo que sucedió en el pasado. Aunque no un error, y a veces se usa, la mayoría de las veces suena muy hispano preguntar "You went?" La persona que se expresa así en inglés está traduciendo del español y se nota que está preguntando: ¿fuiste? En inglés se dice *Did you go?*

Hasta ahora, te habrás dado cuenta que *did* es el tiempo pasado de la misma palabra auxiliar *to do* que se usa para las preguntas en el tiempo presente del verbo. Sería conveniente repasar la clave número 4 junto con la presente clave número 6 para entender bien el papel del verbo auxiliar *to do*.

Mira el cuadro que sigue. Después escucha la grabación  con ejemplos del uso de la palabra *did*. El cuadro que sigue da el texto de la grabación.

| | |
|--------|---------|
| inglés | español |
|--------|---------|

Singular

| | |
|---|--|
| Did I take the right train? | ¿Tomé el tren correcto? |
| Did you speak Spanish? (una persona) | ¿Habló usted español? ¿Hablaste tu español? |
| Did he work here? | ¿Trabajó él aquí? |
| Did John work here? | ¿Trabajó John aquí? |



Plural

| | |
|---|---|
| Did we all win? | ¿Ganamos todos? |
| Did you all agree? (varias personas) | ¿Todos estuvisteis de acuerdo? ¿Todos estuvieron de acuerdo? |
| Did the kids want to eat?. | ¿Quisieron comer los niños? |

¿Te fijas que no se cambia el verbo principal en el tiempo pasado? No se dice: "¿~~Did he worked here?~~" No se dice: " ~~We didn't ate~~". Es importante darte cuenta que el verbo auxiliar *did* se encarga de indicar que se está hablando del pasado. Cuando usas el verbo auxiliar *did*, no tienes que cambiar el verbo principal al pasado. Es suficiente decir "Did you eat?"

Es urgente que te propongas aprender bien las formas del verbo *to do*. Muchos hispanos que aprenden el inglés tienen miedo a los cambios de los verbos. Ojalá tu venzas ese miedo. Ya sabes que hace falta el verbo auxiliar, pues no digas "~~Pedro no walked to school~~".

Ahora mira el cuadro de las formas del pasado del verbo. Verás que no se dice "~~I no ate fish~~".

Después... escucha los ejemplos.  

(Nota que el pasado del verbo *to eat* es *ate*, y se pronuncia "eit")

La Gramática del Pescado

Positiva

Negativa

Singular


| | |
|--------------------------------------|---|
| I ate fish. | I did not eat fish. I didn't eat fish. |
| You (<i>una persona</i>) ate fish. | You did not eat fish. You didn't eat fish. |
| He ate fish. | He did not eat fish. He didn't eat fish. |

Plural

| | |
|--|---|
| We ate fish. | We did not eat fish. We didn't eat fish. |
| You (<i>varias personas</i>) ate fish. | You did not eat fish. You didn't eat fish. |
| They ate fish. | They did not eat fish. They didn't eat fish. |

¡No te olvides! Se usa la forma común del verbo con la palabra *did* para preguntar sobre lo que pasó en el pasado y para negar que algo sucedió en el pasado.

Otro detalle importantísimo es que no se pone el verbo principal en el pasado. El verbo auxiliar *did* es del tiempo pasado. Este verbo se encarga de comunicar que se trata de una acción del pasado. Para decir que Pedro no caminó a la escuela se dice "*Pedro did not walk to school*". No se dice "*Pedro did not walked to school*."

Ahora practica tu pronunciación de las frases del cuadro. Fíjate en los cambios. Asegura que comprendas cómo expresar una idea negativa en el tiempo pasado. Después de escuchar y practicar las frases  debes componer otras frases que siguen los mismos patrones que has aprendido.

Sería conveniente repasar las claves 4 a 8 para no olvidar el uso de la palabrita "do" en las preguntas positivas y negativas el verbo inglés en el presente y en el pasado.

Clave 11: Mi abuelo decía: “Lo que es mío es mío y lo que es tuyo también es mío...”

Las palabras que acabamos de ver, *my* and *your* (mi, mis, tu, tus) son *adjetivos posesivos*. El inglés también tiene *pronombres posesivos*.

El pronombre posesivo es pronombre porque representa o sustituye un nombre. Está en pro de un nombre. Es pronombre. Es posesivo porque indica quien es el dueño del nombre citado.

Por ejemplo. Supongamos que tú y yo tenemos perros. Mi perro se llama Rex y tu perro se llama Rayo. Rex es chico y Rayo es grande. El mío es chico. El tuyo es grande. Las palabras *el mío* y *el tuyo* son pronombres posesivos porque hacen las veces de los nombres de nuestros perros.

Al decir *El mío es chico* me refiero a Rex sin nombrarlo y expreso dos ideas: 1. que Rex es mi perro y 2. que es chico.

Cuando digo *El tuyo es grande*, me refiero a Rayo sin nombrarlo y digo que Rayo es tu perro y que es grande.

Son los siguientes: *mine* (el mío, los míos); *yours* (el tuyo, los tuyos, el suyo, los suyos, el vuestro, los vuestros); *his, hers, theirs* (el suyo, los suyos); *ours* (el nuestro, los nuestros). La buena noticia es que no importa si se habla de una cosa o de varias, el pronombre posesivo es la misma en inglés.

Por ejemplo, traduciendo lo de los perros de arriba:

Los dos tenemos perros. *We both have dogs*. Mi perro se llama Rex y tu perro se llama Rayo. *My dog's name is Rex and your dog's name is Rayo*. El mío es chico. El tuyo es grande. *Mine is small. Yours is big*.

Vimos que las palabras *el mío* y *el tuyo* son pronombres posesivos porque hacen las veces de los nombres de nuestros perros en la frase. En la misma forma las palabras *mine* y *yours* son pronombres posesivos porque hacen las veces de los nombres de nuestros perros en la frase.

Yo podría decir: *Rex is small and Rayo is big*. Pero uso los pronombres posesivos y digo: *Mine is small and yours is big*.

Al decir *mine is small* me refiero a Rex sin nombrarlo y expreso que *Rex is my dog and Rex is small*.

Cuando digo *yours is big* me refiero a Rayo sin nombrarlo y expreso que *Rayo is your dog and Rayo is big*.

Mira el siguiente cuadro. Acuérdate que los pronombres posesivos en inglés, a diferencia de los en castellano, NO cambian de número según toman el lugar de un nombre singular o de un nombre plural. Por ejemplo, si tengo un perro o muchos perros, uso el mismo pronombre: *it's mine* or *they're mine*. Además el pronombre posesivo NO cambia por el género del nombre que describe.

Los pronombres posesivos: *Singular*

| <p>Persona quien posee</p> | <p><i>Lo que es poseído es singular:</i></p> <p><i>Se habla de UNA cosa.</i></p> <p><i>(La primera frase se refiere a un nombre masculino; la segunda frase a un nombre femenino.)</i></p> | <p><i>Lo que es poseído es plural:</i></p> <p><i>Se habla de MUCHAS cosas.</i></p> <p><i>(La primera frase se refiere al plural de un nombre masculino; la segunda frase al plural de un nombre femenino.)</i></p> |
|------------------------------------|--|--|
| <p>Primera Singular</p> | <p>El mío es bueno.</p> <p>La mía es buena</p> <p><i>Mine is good.</i></p> | <p>Los míos son buenos.</p> <p>Las mías son buenas.</p> <p><i>Mine are good.</i></p> |
| <p>Segunda Singular</p> | <p>El tuyo es malo.</p> <p>La tuya es mala.</p> <p><i>Yours is bad.</i></p> | <p>Los tuyos son malos</p> <p>Las tuyas son malas.</p> <p><i>Yours are bad</i></p> |
| <p>Segunda Singular</p> | <p>El suyo (de usted) es malo.</p> <p>La suya (de usted) es mala.</p> <p><i>Yours is bad.</i></p> | <p>Los suyos (de usted) son malos.</p> <p>Las suyas (de usted) son malas.</p> <p><i>Yours are bad</i></p> |
| <p>Tercera Singular</p> | <p>El suyo es mejor.</p> <p>La suya es mejor.</p> <p><i>His is better. Hers is better.</i></p> | <p>Los suyos son mejores.</p> <p>Las suyas son mejores.</p> <p><i>Theirs are better.</i></p> |

Los pronombres posesivos: *Plural*

| | | |
|----------------|--|---|
| Primera Plural | El nuestro es peor. La nuestra es peor. <i>Ours is worse.</i> | Los nuestros son peores. Las nuestras son peores. <i>Ours are worse.</i> |
| Segunda Plural | El vuestro es rojo. La vuestra es roja. <i>Yours is red.</i> | Los vuestros son rojos. Las vuestras son rojas. <i>Yours are red.</i> |
| Segunda Plural | El suyo (de ustedes) es duro. La suya (de ustedes) es dura. <i>Yours is hard.</i> | Los suyos (de ustedes) son duros. La suyas (de ustedes) son duras. <i>Yours are hard</i> |
| Tercera Plural | El suyo es negro. La suya es negra. <i>His is black.</i> <i>Hers is black.</i> <i>Its is black.</i> | Los suyos son negros. Las suyas son negras. <i>Theirs are black.</i> |

Fijate en los cambios. Asegúrate que sepas usar el pronombre posesivo. Escucha  y practica otras frases que siguen los mismos patrones que has aprendido

Clave 2 de la Segunda parte: Las vocales cortas inglesas

(ver la tabla de las vocales del inglés en el apéndice III)

En inglés hay cinco vocales (sonidos) más, o sea cinco formas más de pronunciar las letras a,e,i,o,u. Estas son las vocales llamadas "cortas" en inglés.

Se llaman las vocales cortas porque de hecho tardan menos tiempo en pronunciarse que las otras vocales que en inglés se llaman "the long vowels" (las vocales largas).


Son sonidos que no existen en español, entonces para identificarlos, tendrás que escuchar las grabaciones, la radio, la televisión, y como hablan tus amigos anglófonos. También es importante que aprendas los signos IPA para estos sonidos. Estos símbolos te ayudarán a hacer tus propios apuntes sobre la pronunciación de las palabras nuevas que vas aprendiendo.

La vocal corta de la "a" tiene el signo IPA æ. Se forma con la boca un poco más cerrada de lo que está para la "a" del castellano.

æ


..Es una vocal intermedia entre la *a* y la *e*.

Sale este sonido en las palabras *hat, cat, y that*. También sale en palabras de más de una sílaba, como por ejemplo, *after, master, battery, happen*.

Escucha la vocal corta inglesa æ: 

.....

ɛ


La vocal corta de la "e" tiene el signo IPA ɛ. 

Se parece a la *e* de *perro*. Se pronuncia con la boca un poco más abierta que en el caso de la "e" del castellano, o la "e larga" del inglés la /e:/.

Sale este sonido en las palabras *ten, men, bet, said, y dead*. También sale en palabras de más de una sílaba, como *letter, weapon, sentence*.

.....

ɪ


Escucha la vocal corta inglesa: ɪ 

La vocal corta de la "i" tiene el signo IPA ɪ

El sonido más aproximado es la *i* en *virtud*. Se pronuncia adelante en la boca y con la boca casi cerrada, aunque no tan cerrada como en el caso de la "i" del castellano .

Sale este sonido en las palabras *win, fish, pit, did, y* (¿por qué no? en una de las primeras palabras que has oído y una que seguramente has oído y que sabes pronunciar...) *shit*. También sale en palabras de más de una sílaba, como *infant, hippy, interesting*.

Es importante poder distinguir el sonido de la vocal corta inglesa **ɪ** del sonido que representa la letra “i” en español, un sonido representado por muchas otras combinaciones de letras en inglés.

En la grabación que sigue te van a presentar diez pares de palabras. Debes escribir en un papelito junto a los números 1 a 10 el sonido que escuchas, sea la “i latina” común y corriente del castellano o el sonido **ɪ**. Por ejemplo, si escuchas el par “peek” y “pick” en ese orden, escribirás /i/ seguida de **ɪ**. Ahora escucha y afina el oído.  Las respuestas se encuentran en la **página 17 de esta muestra**.


Aquí tienes otro ejercicio con estos sonidos. Escucha estas frases y practica tu pronunciación. Cuando crees que las pronuncias bien, hazte escuchar con un amigo de habla inglesa.



The ship brings sheep.
I hurt my heel when I climbed the hill.
Don't eat it!
I used to live there.
The fish has thin fins.
Leave them alone!
If you give me a kiss, I will give you the keys.
The little pig says wee, wee, wee.
The little girl has rosy cheeks.
The shoes fit my feet.
That costs too much; the other one is cheap.
I love to eat fish and chips.

También es importante poder escuchar la diferencia entre el sonido representado por la “i” latina y las vocales cortas inglesas **ɪ, ɛ, æ**. Estos sonidos no existen en el español y por eso el hispano los confunde, pero son muy comunes en inglés.

En la grabación que sigue te van a presentar quince juegos de palabras. Debes escribir en un papelito junto a los números 1 a 15 los sonidos que escuchas, sean las vocales cortas inglesas **ɪ,**

ɛ, æ, o la “i” latina. Por ejemplo, si escuchas el par “pick” y “pack” en ese orden, escribirás **ɪ** seguida de **æ**; haz lo mismo con las otras combinaciones que escucharás. Ahora escucha y afina el oído.  Las respuestas se encuentran en el apéndice IV. **(nota: en esta muestra p. 17).**

Nota: En el libro esta clave sigue con las demás vocales cortas.....

Resumiendo las vocales inglesas

De paso, habrás notado que los sonidos "e", "i", "o", "u", en inglés son diferentes de los sonidos de las vocales castellanas no sólo porque tienen la "colita" (el deslizamiento hacia la vocal /i / ó /u/ al final de la vocal inglesa) sino que también se escriben en formas raras.

No hay regla ni lógica que rijan con toda la ortografía inglesa. Sencillamente tienes que ir fijándote en el vocabulario que vas adquiriendo. ¡Mira los siguientes ejemplos de la ortografía loca!

Por ejemplo, el sonido de la palabra española *padre* sale en la palabra inglesa *pot*.

El sonido e de la palabra *pena* sale en las palabras *may*, *weigh*, *they* (pero siempre con la colita).

El sonido i de la palabra *pito* en español sale en las palabras *feet*, *pea*, *field*, *receive* en inglés.

En Español la letra "o" siempre representa el sonido o. En cambio, en inglés este sonido (con su colita al final) se escribe con diferentes letras en las palabras inglesas *loan*, *foe*, *though*, *blow*, *owe*.

El sonido u de la palabra española *luna* se aproxima no sólo por las letras "oo" en la palabra *moon* en inglés sino también por las letras "ough" en la palabra *through*. ¡Momento! ¡Líneas arriba las mismas letras "ough" representaron el sonido o (¡siempre con la "colita"! en la palabra *though*! Un ejemplo más de las rarezas del inglés.

Pero la ortografía inglesa es problema aparte.

Llegaremos a eso con tiempo. Por el momento estamos concentrándonos en la pronunciación. Y aparte de la representación de las vocales hay que acordarte que se pronuncian en forma diferente en inglés. Siempre tienen su "colita".

Una forma de acordarse de ponerle la colita a las palabras es de pensar en como pones la boca al pronunciar la palabra inglesa. Trata de imaginarte sonriendo al final de una palabra con la vocal "e". Al terminar la palabra inglesa *May*, el agregarle el sonidito "i" te hace estirar los labios pelando los dientes.

En la misma forma, trata de imaginarte dando un beso al final de una palabra con la vocal "o". Al terminar la palabra inglesa *toe*, el agregarle la colita "u" te hace fruncir los labios como si soplaras o dieras un beso, y la palabra suena como si dijeras "*tou*" en español.

La "colita" se representa en el sistema IPA con dos puntos (:). Entonces en el IPA **me:** representa la palabra *May*; **pi:** representa *pea*; ; **go:** representa *go*; ; **mu:n** representa la palabra *moon*..

Ya aprendiste que las vocales castellanas son representadas por otras letras en inglés.

La "a" inglesa de la palabra *pat* que se pronuncia casi como la a castellana de "pat"

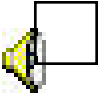
La "e" inglesa en la palabra *May* pronunciada como "mei", y representada en el IPA por me:

La "i" inglesa en la palabra *feet* pronunciada como "fihit", y representada en el IPA por f:i

La "o" inglesa en la palabra *goal* pronunciada como "goul", y representada en el IPA por go:l

La "u" inglesa en la palabra *moon* pronunciada como "muhun", y representada en el IPA por mu:n

Aquí tienes otro ejercicio con unos sonidos del inglés. Escucha estas frases y practica tu pronunciación. Cuando crees que las pronuncias bien, hazte escuchar con un amigo de habla inglesa. (nota: en esta muestra p. 17).



Sam bets ten dollars.

The fat cat went into the field.

Mister Keaton picked ten peppers.

We feel happy with Peter.

Think back to your Easter gifts.

Let the cat leave.

Ten bad insects live in the pile of leaves.

Catfish feed on dead leaves.

That's better.

Pat feels fit and healthy at the gym.

Ten evil men hit the priest.

Clave 8 de la Segunda parte: Los diferentes sonidos que toma la "d" al final de un verbo en el pasado

El idioma inglés casi siempre indica que la acción de un verbo es del pasado cuando termina con alguna forma de los sonidos "d" o "t". Decimos los sonidos "d" o "t" aunque la palabra casi siempre se escribe con la letra "d".

Muchos hispanos al aprender el inglés, confundidos con las formas irregulares de los verbos, se dan por vencidos e inventan sus propias maneras de referirse al pasado. Algunos dicen "~~Yesterday I walk to work.~~" por decir *Ayer caminé al trabajo*. Pero la mayoría de los verbos ingleses son regulares. Todos ponen alguna forma de un sonido que se hace con la lengua tocando los dientes superiores. Casi siempre hay un sonido de una "d" o de una "t". Hay que decir: " Yesterday I walked to work."

Aunque te parezca mentira, hay una "regla" que te ayudará a formar el pasado del verbo inglés en la mayoría de los casos. Seguirás equivocándote pero mucho menos. Y lo mejor es que poco a poco sentirás tus errores y los corregirás. Las exigencias de tu boca y del idioma inglés te obligarán a pronunciar bien las palabras. Es porque hay otra "regla" que rige la formación del pasado del verbo que se parece a la "regla" que acabas de aprender en la clave anterior, la "regla" que rige en el caso de la "s" al final de la palabra.

Otra "Regla" de la Pronunciación en tres partes: Los sonidos de la "d" y "t"

Hay una "regla" sencilla que cubre la pronunciación de la "d". Una sola "regla" nos dice cuando el sonido que indica el pasado del verbo suena como una "t" sorda como en la palabra inglesa *walked* y como una "d" cuando es sonora como en la palabra *played*. Las tres partes son:


La Primera Parte de la "regla" con "d":

La letra "d" se pronuncia con la "t" sorda.

¡Agárrate! Viene la regla. Aunque los verbos del tiempo pasado casi siempre terminan con la letra "d" muchas veces se pronuncia el sonido de la t.

La Regla: En términos generales, el tiempo pasado del verbo se señala con el sonido sordo de la letra "t" cuando la terminación de la palabra le sigue a una consonante sorda.

Por ejemplo, la letra "d" que representa el pasado en la palabra escrita se pronuncia con la "t" sorda de *Tomás* cuando el verbo termina en un sonido sordo representado por las consonantes *k* en la palabra inglesa *looked*, *p* en la palabra inglesa *stopped*, *f* en la palabra inglesa *muffed* (o la consonante /f/ representada por las letras *gh* en la palabra *laughed*. Además el pasado toma un sonido sordo cuando el verbo termina en sonido sordo "zumbante", tales como /s/, **f**, **tf** en las palabras: ***faced, washed, crunched***.

Es importante notar que aunque el sonido de la "t" sorda se escribe con "ed", no se agrega una sílaba a la palabra original. ¡Escucha! 

La Segunda Parte de la “regla” con “d”:

La letra “d” se pronuncia con la “d” sonora.

La "d" es sonora en dos casos:

1. Cuando la palabra termina en un sonido vocálico, por ejemplo, *played, teed, owed, y cued, las vocales especiales de las palabras furred, papered, y al diptongo æu de plowed.*

2. Cuando la palabra termina en una consonante sonora

n en la palabra inglesa *drowned*,

l en la palabra inglesa *mailed*,


g en la palabra inglesa *logged*,

v (pronunciada con los dientes superiores rozando el labio inferior) en la palabra inglesa *heaved*,

m en la palabra inglesa *farmed*,


th (algo como la *d* castellana de "helado") en la palabra inglesa *bathed*. Este sonido de las letras "th" en la palabra *bathed* tiene el signo θ en el IPA θ , y el sonido η en la palabra *winged*,

Es importante notar en estas palabras que aunque el sonido de la "d" sonora se escribe con "ed", no se agrega una sílaba a la palabra original. ¡Es de una sola sílaba hablada!

¡Escucha!  (nota: en esta muestra p. 18).

Te recomendamos que escuches las grabaciones y que hagas pronunciar los sonidos con un amigo hablante nativo del inglés, y luego que trates de aprender los signos del alfabeto internacional fonético. No te olvides que en el apéndice encontrarás ejemplos de la pronunciación de todos los sonidos en los signos del IPA.

Tercera Parte de la “regla” con “d”:

Se agrega una sílaba. 


Cuando la palabra termina en el sonido "d" o "t" se añade una sílaba al verbo. Por ejemplo, los verbos en el tiempo presente *visit, vote, side, need, plant, adopt*, agregan "ed" y ya son: *visited, voted, sided, needed, planted, adopted*.


La "ed" se pronuncia con la vocal especial inglesa ɪ que no existe en el español. Suena algo como la "i" de la palabra castellana *virtud*.


El signo ɪ en el IPA representa el sonido de la sílaba adicional que se agrega a las palabras que termina en "d" o "t".

Pero no todos los verbos ingleses tienen dos sílabas en el pasado. Ya vimos en las dos “reglas” anteriores que el pasado de los verbos ingleses más comunes tiene una sola sílaba. No creas que tienes que pronunciar la "ed" de palabras como *walked, talked, played, tuned, tooled*. No leas estas palabras como si fueran palabras castellanas. Sólo se pronuncia la "ed" en el caso de la tercera parte de la "regla", o sea, cuando la palabra termina con el sonido de "d" or "t".

Repasa todos los sonidos del tiempo pasado del verbo, hasta poder reconocer y reproducir la "t" sorda y la "d" sonora en sus diferentes lugares.

La 1ra parte de la "regla", la "t" sorda;  arriba

La 2da parte de la "regla", la "d" sonora;  arriba

La 3ra parte de la "regla", la sílaba agregada  arriba

Apéndice IV

Respuestas

Si no has identificado todos los sonidos correctamente, espera un día y vuelve a practicar. Sería bueno grabar las mismas palabras para que un amigo hablante nativo del inglés te diga que tal tu pronunciación.

Los archivos sonoros de estos ejercicios está en el sitio WEB que se le da con la compra del libro. De este sitio podrás escucharlos al leer el libro, bajarlos a tu computadora, o grabarlos en un CD-ROM o tocador de MP3.

La “i latina” /i/, la “i corta” del inglés /ɪ/,
contrasted with /æ/ and / ɛ / de la **página 12 en esta muestra.**

1. sit /ɪ/, sat /æ, set / ɛ /
2. bid /ɪ/, bad /æ, bed / ɛ /, beet /i/
3. meet /i/, mat /æ, met / ɛ /, mitt /ɪ/
4. bit /ɪ/, bet / ɛ /, bat /æ/
5. litter /i/, ladder /æ/
6. than /æ/, then / ɛ /
7. thin /ɪ/, thank, /æ/
8. cap /æ, kept / ɛ /, keep /i/, kid /ɪ/
9. wet / ɛ /, wit /ɪ/, wheat /i/, wed / ɛ /, weed /i/
10. deep, /i/, data æ, debt / ɛ /, ditch /ɪ/
11. lap /æ, lip /ɪ/, leap /i/, left / ɛ /
12. pat /æ, Pete /i/, pit /ɪ/
13. fed / ɛ /, fit /ɪ/
14. weed /i/, wed / ɛ /

La “i latina” y la “i corta”
del inglés de **la página 12 de esta muestra.**

1. leave /i/, live /ɪ/
2. these /i/, this /ɪ/
3. Tim /ɪ/, team /i/
4. eat /i/, it /ɪ/
5. bit /ɪ/, beet /i/
6. sheep /i/, ship /ɪ/
7. chip /ɪ/, cheap /i/
8. fill /ɪ/, feel /i/
9. cheek /i/, chick /ɪ/
10. slip /ɪ/, sleep /i/

Ejemplos de otros ejercicios de escucha y pronunciación que tienen sus grabaciones correspondientes en el libro completo. Hay 142 archivos sonoros en el libro.

Las consonantes /p/ y /b/ del inglés de la página 14.

1. pin /p/, bin /b/
2. pet /p/, bet /b/
3. bad /b/, pad /p/
4. pole /p/, bowl /b/
5. push /p/, bush /b/
6. bunch /b/, punch /p/
7. rope /p/, robe /b/
8. lob /b/, lob /p/
9. sop /p/, sob /b/
10. abe /b/, ape /p/

Las consonantes / s / y / θ / de la página 148 en el libro completo.

1. think / θ /, sink / s /
2. sin / s /, thin / θ /
3. thank / θ /, sank / s /
4. sing / s /, thing / θ /
5. path / θ /, pass / s /
6. thing / θ /, sing / s /
7. sick / s /, thick / θ /
8. loose / s /, Duluth / θ /
9. wreath / θ /, piece / s /
10. mouse / s /, mouth / θ /

Las consonantes / ð /, /d/, /flap t/ de la página 151 en el libro completo.

1. dare /d/, their / ð /
2. though / ð /, dough /d /
3. den /d/, then / ð /
4. letter / flap t /, leather / ð /
5. weather / ð /, wetter / flap t /
6. then / ð /, den / d /
7. duck /d/, the / ð /
8. than / ð /, Dan / d /
9. breathe / ð /, breed /d /
10. other / ð /, udder / flap t /
11. fodder / flap t /, father / ð /

Apéndice V

Lo regular entre los verbos irregulares del inglés






Muchos de los que aprenden el inglés se frustran con la dificultad de los verbos irregulares. Sin embargo, no es lo más difícil del idioma. Mientras vas aprendiendo el idioma, tus intentos y aproximaciones servirán para que te comuniques con tus vecinos anglófonos. Poco a poco, al escuchar los verbos irregulares, comenzarás a emplearlos correctamente.

Es parecido a la situación en castellano con ciertos verbos. La persona que aprende el español, igual a muchos hablantes nativos, dirán "volvido" por "vuelto", "creibas" por "creía", etc. Sabemos que el niño dice "yo sabo" por "yo sé". Aún con estos errores captamos lo que se quiere decir.

Es cierto que hay verbos irregulares en el inglés, pero aunque parezca mentira, hay unas clases casi regulares entre los irregulares que te podrán ayudar.

Te habrás dado cuenta que la irregularidad casi siempre está en el pasado del verbo. El saber esto te puede ayudar con otros verbos irregulares aunque no tengan mucho en común y no formen ninguna sub-clase. Lo que debes poner a prueba cada vez que no estés seguro de un verbo es cambiar la vocal principal del pasado a algún valor de la vocal "o". Esta irregularidad viene de los orígenes del idioma inglés y es muy común. Este truco te ayudará cuando encuentras un verbo que te da espina de ser verbo raro y que crees que no forma el pasado con agregar "d" o "ed" como en el caso de los verbos regulares. Unos ejemplos de estos verbos son: break, speak ; sell, win, write.

Sigue un ejercicio de escucha y de pronunciación con algunos verbos de este tipo.. Escucha la pronunciación de estos verbos haciendo clic en cada grupo. Fíjate que a veces a pronunciación es diferente con la misma combinación de letras, por ejemplo, las letras "ea" en break and in speak; "o" en won no suena igual a la "o" en broke, spoke, sold, wrote.

-  (Pista 117 [speak, spoke, spoken](#)
-  (Pista 118 [write, wrote, written](#)
-  (Pista 119 [ride, rode, ridden](#)
-  (Pista 120 [freeze, froze, frozen](#)
-  (Pista 121 [choose, chose, chosen](#)

En el libro completo hay grabaciones muestra de los otros tipos de verbos irregulares

| INFINITIVO | PASADO SIMPLE | PARTICIPIO PASADO | PRESENTE PROGRESIVO | SIGNIFICADO |
|------------------------------|---------------|-------------------|---------------------|----------------|
| to answer | answered | answered | answering | responder |
| to ask | asked | asked | asking | pedir |
| to be | was/were | been | being | ser, estar |
| to believe | believed | believed | believing | creer |
| to become | became | become | becoming | llegar a ser |
| to begin | began | begun | beginning | empezar |
| to bite | bit | bitten | biting | morder |
| to bless | blessed | blessed | blessing | bendecir |
| to blow | blew | blown | blowing | soplar |
| to break | broke | broken | breaking | romper |
| to bring | brought | brought | bringing | traer |
| to build | built | built | building | construir |
| to buy | bought | bought | buying | comprar |
| <i>Y muchas más hasta...</i> | <i>walk</i> | <i>walked</i> | <i>walked</i> | <i>caminar</i> |

CONTENIDOS

Prefacio.....p. 1

Primera Parte: La Gramática Sin Trauma

Introducción a la primera parte:

¿Gramática? ¡Qué Susto!p. 2

1. Las Partes de la Oración

¿Qué, de qué tipo, y cómo?.....p. 6

2. El Nombre

¿Cuántos y Quienes?.....p. 10

3. El Verbo

El Tiempo del Verbo: ¿Hoy, ayer o mañana?..... p. 11

El Número del Verbo: ¡Nosotros es mucha gente!.. .p. 11

La Persona del Verbo: ¿Me estás hablando a mí?.. p. 12

4. Las Claves del inglés

Clave 1: *El adjetivo en inglés no sufre ningún cambio, ni de número ni de género.....* .p. 14

Clave 2: *La tercera persona singular de los verbos ingleses termina en la letra "s"*p. 15

Clave 3: *Hay dos formas de hablar del pasado en el inglés, igual que en el español.....*p. 18

Clave 4: *¿Cómo preguntar sobre algo que está sucediendo ahorita mismo? La pregunta en el tiempo presente del verbo.....*p. 21

Clave 5: *¿Cómo preguntar sobre algo que está por pasar? La pregunta en el tiempo futuro del verbo. .* p. 23

Clave 6: *¿Cómo preguntar en inglés si alguien ha hecho tal cosa? La pregunta en el tiempo pasado del verbo.....*p. 25

Clave 7: *¿Cómo decir que no haces tal cosa? El negativo del verbo presente.....*p. 29

Clave 8: *¿Cómo decir que no hiciste tal cosa? El negativo del verbo pasado.....*p. 33

Clave 9: *¿Qué Hacer? El infinitivo español es la forma del verbo que termina en r, como por ejemplo, caminar, comer, dormir....*p. 36

Clave 10: *¿De quién es? Como indicar la posesión: el Adjetivo Posesivo,....*p. 42

Clave 11: *Lo que es mío es mío y lo tuyo también es mío.*
El pronombre posesivo.....p. 48

Clave 12: *Lo que nos hacemos...*
El verbo reflexivo.....p. 52

Clave 13: *"Estas son las mañanitas que cantó el Rey David..."*
Palabras Demostrativas.....p. 54

Clave 14: *¿Quién lo hizo?*
El Pronombre del sujeto.....p. 63

Clave 15: *¿A quién se lo hicieron?*
El Pronombre del objeto.....p. 66

Clave 16: *Hay que tener cuidado con la palabrita "to" antes de nombrar a una persona.....p. 71*

Clave 17: *Otras Palabritas:*
Las Preposiciones.....p. 73

Segunda Parte:

**El Acento Hispano
en el inglés Hablado**

Ideas Previas a la Segunda Parte

El Alfabeto Fonético Internacional:
los signos del IPA.....p. 76

1. Las Vocales Inglesas.....p. 80

Clave 1:

Los sonidos vocálicos del castellano
Y sus "parientes" del inglés.....p. 83

Clave 2:

Las vocales cortas inglesasp. 92

Clave 3:

Las vocales largas, cortas
y las doble consonantesp. 101

Clave 4:

Las vocales inglesas "raras"p. 104

Los diptongosp. 111

2. Las Consonantes Inglesas

"No Esmoquin" en los "Yunaited Esteits". p. 116

Clave 5:

Las consonantes "explosivas"p. 119

Clave 6:

Las consonantes sordas y sonoras "p. 122

1. Los sonidos "p" y "b"
2. Los sonidos "k" y "g"
3. Los sonidos "t" y "d"

Clave 7:

Los diferentes sonidos que toma la "s" al final de una palabra. "p. 127

La "s" al final del verbo:
La "s" al final del nombre:

La "regla" de la "s" en 3 partes

La "s" sorda:
La "s" sonora:
La sílaba agregada:

Clave 8:

Los diferentes sonidos que toma la "d" al final de un verbo en el pasado "p. 139

La "regla" de la "d" en tres partes

La "t" sorda:
La "d" sonora:
La sílaba agregada:

Clave 9:

La "Regla" General "p. 144

Clave 10:

Las consonantes "raras" fácilesp. 148

Clave 11:

Las consonantes "raras" que se confunden entre síp. 153

Clave 12:

Las últimas consonantes "raras" que estudiaremosp. 160

Los Recursos "Leer Es Poder".....p. 164

Apéndice I: Símbolos IPA (grabaciones) p. 167

Apéndice II: Formación de Consonantes..... p. 177

Apéndice III Formación de Vocales..... p. 179

Apéndice IV: Ejercicios grabados, respuestas..... pp. 180-184

Apéndice V: El Verbo Irregular.....p. 185

Para adquirir el libro completo en formato PDF o de CD, con 190 páginas, más de 35 cuadros y tablas, y 142 archivos sonoros incorporados que permiten su uso fuera del internet, accede a:

To get the complete book as a PDF or as a CD, with 190 pages, more than 35 tables and charts, and 142 embedded sound files for use off line go to:

<http://www.inglesparalatinos.com/TuLibro.htm>



Para adquirir el libro completo como impreso con acceso gratuito a los archivos sonoros accede a:

To get the complete book as a printed book with free access to the sound files, go to:

http://www.inglesparalatinos.com/TuLibro_dos.htm



Note! ¡Ojo! PRECIOS ESPECIALES

El costo del libro con acceso gratuito a los archivos sonoros es \$15.

Los costos del envío varían según el número pedido y la distancia al destino. ¶

Pida más detalles a:

The cost of the book with free access to the sound files is \$15 for **Non-profits and schools**
Shipping costs will vary according to the number purchased
and the distance to be shipped.

Get more details from:

Pida más detalles a: Sales@EscuchaHabla.com